

Verpackungsinhalt

- 1 SIGMA SPORT Fahrradcomputer BC 1100
- 1 Halterung mit Leitung und Sensor
- 1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche)
- 1 kleiner plus 1 großer **schwarzer** Gummiring (je nach Lenkerstärke zu verwenden, zur Befestigung der Computerhalterung)
- 1 **grauer** Gummiring (zur Befestigung des Sensors)

Funktionen (6)

- KMH** Geschwindigkeit, bis 200 kmh
- TRP*** Tageskilometer, auf 10 m genau
- AVS**** Durchschnittsgeschwindigkeit
 - Aktuelle Geschwindigkeit über 1 kmh AVS
 - Aktuelle Geschwindigkeit = ± 1 kmh AVS
 - Aktuelle Geschwindigkeit unter 1 kmh AVS
- STP**** Fahrzeit max. 10 Std.
- MAX** Höchstgeschwindigkeit seit letztem RESET
- CAD** Trittfrequenz (Anzeige nur mit zusätzl. Sensorzubehör)
- DST*** Gesamtstrecke, bis 99999 km
- CLK** Uhrzeit

Rückseite: Zahlenbeispiele zum Einstellen von Radumfang (SET WS), Uhrzeit (SET CLK), Gesamtstrecke (SET DST), Wechseln (CHANGE) und auf Null stellen (RESET) von Funktionen.

Contenu de l'emballage

- 1 Compteur SIGMA SPORT BC 1100
- 1 Support de cintre avec fil et palpeur
- 1 Aimant + douille pour montage sur un rayon
- 1 petit + 1 grand anneau caoutchouc **noir** (pour fixation du support selon le diamètre du cintre)
- 1 grand anneau caoutchouc **gris** (pour fixation du palpeur)

Fonctions (6)

- KMH** La vitesse - affiche jusqu'à 200 kmh
- TRP*** Kilométrage journalier à 10 m près
- AVS**** La vitesse moyenne
 - Vitesse instantanée plus de 1kmh AVS
 - Vitesse instantanée ± 1kmh AVS
 - Vitesse instantanée moins de 1kmh AVS
- STP*** Le temps de parcours démarre dès le départ
- MAX** Vitesse maximale depuis la dernière RESET
- CAD** Fréquence de pédalement (accessoires supplémentaires)
- DST*** Distance totale jusqu'à 99999 km
- CLK** Temps en heures et minutes

Verso: Exemples de chiffres pour la programmation de la dimension de la roue (SET WS), de l'heure (SET CLK), et de la distance totale (SET DST). Changements des fonctions (CHANGE) et mise à zéro (RESET).

Inhoud van de verpakking

- 1 SIGMA SPORT fietscomputer BC 1100
- 1 stuurhouder met snoer en sensor
- 1 magneet + huls (voor bevestiging op een spaak)
- 1 kleine + 1 grote **zwarte** rubberen ring (afhankelijk van de stuuromtrek te gebruiken voor bevestiging van de stuurhouder)
- 1 **grijze** rubberen ring (voor bevestiging van de sensor)

Funktions (6)

- KMH** snelheid tot 200 km/u
- TRP*** tripafstand, tot 10 m nauwkeurig
- AVS**** gemiddelde snelheid
 - huidige snelheid meer dan 1 km/u hoger dan AVS
 - huidige snelheid wijkt minder dan 1 km/u af van AVS
 - huidige snelheid meer dan 1 km/u lager dan AVS
- STP**** ritijd (max. 10 uren)
- MAX** maximum snelheid, gemeten vanaf laatste RESET
- CAD** trapfrequentie (alleen met separaat sensorgeset)
- DST*** totaalafstand, tot 99999 km
- CLK** klok

Voorbelden voor het instellen van de wielomtrek (SET WS), klok (SET CLK), totaalafstand (SET DST).

Veranderen (CHANGE) en op nul zetten (RESET) van de functies.

Contenuto dell'imballo

- 1 Computer SIGMA SPORT BC 1100
- 1 Supporto con filo ed un sensore
- 1 Calamita con boccola (per il fissaggio al mozzo)
- 1 Anello piccolo + 1 anello grande **nero** di gomma (dipende dal diametro del manubrio, per il fissaggio del supporto per computer)
- 1 Anello **grigio** (per il fissaggio del sensore)

Funzioni (6)

- KMH** velocità a 200 kmh
- TRP*** percorso giornaliero precisione ai 10 metri
- AVS**** velocità di media
 - velocità attuale > 1kmh AVS
 - velocità attuale = ± 1kmh AVS
 - velocità attuale < 1kmh AVS
- STP**** cronometro (al massimo 10 ore)
- MAX** velocità massima (dall'ultimo RESET)
- CAD** frequenza di pedalata (Zubehör fehlt)
- DST*** percorso totale fino a 99999km
- CLK** orologio

Spiegazioni per l'inserimento con esempi illustrati del diametro della ruota (SET WS), orologio (SET CLK)

e percorso totale (SET DST). Cambio (CHANGE) e reinserimento (RESET) delle funzioni.

- TOT*** Gesamtfahrzeit bis 1000 Std. (z.B. zur Messung der Trainingszeit pro Woche oder Monat)
 - * Bei Überschreitung der Max.-Werte > Beginn bei 0
 - ** mit automatischer Start-/Stop-Funktion

- SET WS** (Radumfang einstellen) **7**
 - Eingabe des Radumfangs in mm (**WS** = Durchmesser x 3,14) maximal 3999 mm. Bei Eingabe des Radumfangs darf nicht **CLK** in der Anzeige stehen!

- Batterien** **8** 2 x 1,5 Volt, Typ SR 44 (D 357), 11,6 x 5,4 mm Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren bzw. wenn die Anzeige schwächer wird. Batteriefach mit Schraubenzieher öffnen.
 Achtung bei Batteriewechsel:
 - Vor dem Wechsel WS und DST notieren
 - Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS Seiten der Batterien sehen!
 - Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
 - Nach Batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingegeben werden. Die Anzeige springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke (DST)

- TOT*** Durée de la distance totale jusqu'à 1000 heures (ex. pour la mesure du temps d'exercice par mois)
 - * au delà du maximum le compteur repart à zéro
 - ** avec fonction départ / arrêt automatique

- SET WS** (Programmation du compteur) **7**
 - Programmation de la dimension de la roue en mm (**WS** = diamètre x 3,14) maximal 3999 mm. Lors de la prise de la dimension de la roue, **CLK** ne doit pas être affiché!

- Piles** **8** 2 x 1,5 Volt, Type SR 44 (D 357), 11,6 x 5,4 mm. Changement des piles après environ 2 ans ou lorsque l'affichage faiblit. Ouvrir le boîtier des piles avec un tournevis.
 Attention:
 - Bien noter WS und DST avant le changement des piles
 - Respecter le PLUS et le MINUS. Ouvrir le boîtier des piles, vous devez voir le côté PLUS des piles.
 - En cas de déplacement du joint, le remettre en place.
 - Après le changement de la pile, DST, WS und CLK doivent être réinitialisés. La distance totale (DST) s'affiche automatiquement

- TOT*** Totaal gereden tijd in uren en minuten
 - * Na overschrijding van de maximale waarde start bij 0
 - ** automatische start/stop functie

- SET WS** (instellen van de wielomtrek) **7**
 - Invoer van de wielomtrek in mm (**WS** = doorsnee x 3,14) maximal 3999 mm. Bij het ingeven van de wielomtrek mag niet **CLK** op het scherm staan!

- Batterien** **8** 2 x 1,5 Volt, type SR 44 (D 357), 11,6 x 5,4 mm Verwisselen van de batterijen na ongeveer 2 jaren, of als het scherm zwakker wordt. Batterijdaksel met schroeverdraaier openen.

- Belangrijk bij verwisselen van de batterijen:**
 - Alvoren te verwisselen WS en DST noteren
 - Denk an PLUS en MIN. Bij geopend batterijvak moet de PLUS-kant zichtbaar zijn!
 - Als de afdichtingsring is losgeraakt deze weer herplaatsen
 - Na het verwisselen van de batterijen moeten DST, WS en CLK opnieuw worden ingegeven. Het scherm springt automatisch op het ingeven van de totaalafstand (DST)

- TOT*** tempo totale di percorso (tempo p.e. alla settimana)
 - * dei dati massimi, la numerazione comincia da 0.
 - ** con arresti automatici

- SET WS** (programmazione per le dimensioni della ruota) **7**
 - Inserire il diametro della ruota in mm (**WS** = diametro x 3,14) al massimo 3999 mm. Durante la misurazione della ruota, l'ora (CLK) non deve essere visualizzata!

- Pile** **8** 2 x 1,5 volt, tipo SR 44 (D 357), 11,6 x 5,4 mm La sostituzione delle pile diverrà necessaria dopo 2 anni di utilizzo oppure quando la visualizzazione si avvolgerà. Aprire il coperchio della sede con una moneta.

- Attenzione alla sostituzione della pila**
 - Prima della sostituzione annotare WS e DST
 - Rispettare il "+" e "-", quando la sede della pila è aperta, si deve vedere il lato "+".
 - Nel caso che l'anello sia lento, si deve mettere dentro di nuovo.
 - Dopo la sostituzione DST, WS e CLK devono essere programmati di nuovo. Il computer visualizza automaticamente il chilometraggio totale (DST)

Allgemeine Hinweise

Diebstahlsicherung: Fahrradcomputer abnehmen. **5**

DST + erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken (Stromversorgung war unterbrochen)

- Batterien herausnehmen, Kontakte überprüfen, reinigen
- DST, WS (Radumfang), CLK neu eingeben
- Abstand und Lage des Magneten zum Sensor prüfen
- Kontakte überprüfen, ggf. reinigen oder nachbiegen
- Kabel auf Bruchstellen untersuchen

Schwarzfärbung der LCD-Anzeige*

Möglich bei Temperaturen über 60°C

LCD-Anzeige ist träge*

Möglich bei Temperaturen unter 0°C

* Funktionsfähigkeit ist dadurch nicht beeinträchtigt.

Zwischen 1° - 60° C kehrt Normalzustand zurück.

Mountainbikes: Wenn der Abstand zwischen Sensor und Magnet größer als 5 mm ist **3**. Sensor unterlegen. Wenn der Abstand immer noch zu groß ist, den Sensor näher an der Nabe montieren.

Remarques Génériques:

Sécurité contre le vol: Enlever le compteur **5**

VTT: Lorsque l'écart entre le palpeur et l'aimant est supérieur à 5 mm, placer un intercalaire sous le palpeur. Lorsque l'écart est encore plus grand, monter le palpeur près du moyeu.

DST + le premier chiffre du parcours total clignotent (le courant a été interrompu par un choc brutal)

- Enlever les piles, contrôler les contacts - les nettoyer
- Réafficher DST, WS (dimension de la roue), CLK

Pas d'affichage de la vitesse

• Le compteur est-il correctement fixé sur le support?

- Contrôler l'écart et l'emplacement de l'aimant face au palpeur
- Rechercher les contacts, les nettoyer ou les redresser
- Rechercher une coupure du câble

L'affichage du LCD est sombre*

C'est possible si la température est supérieure à 60°C.

L'affichage du LCD est lent*

C'est possible si la température est inférieure à 0°C.

* La fonction est perturbée. Entre 1° - 60°C, le fonctionnement redevient normal.

Garantie

Garantiezeit: 12 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie

beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler. Batterien und Kabel sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie ist nur gültig, wenn

1. der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde

2. der Kaufbeleg beigelegt ist.

Bitte lesen Sie vor Einsenden des Fahrradcomputers die Bedienungsanleitung nochmals gründlich durch.

Sollten Sie auch dann noch Mängel feststellen, senden Sie den Fahrradcomputer bitte mit Kaufbeleg und allen Zubehörteilen, ausreichend frankiert, an:
SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr.
Bei berechtigten Garantieansprüchen wird Ihnen ein Austauschgerät kostenlos zugesandt. Ist ein Austausch des Gerätes notwendig, besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell.
Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

deutsch

Garantie

12 monate à partir de la date d'achat. La garantie est limitée aux défauts de matériau et de fabrication. Les piles et les câbles ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie est seulement valable si:

- Le compteur cycle n'a pas été ouvert
- Le talon d'achat est joint à l'envoi.

Avant d'expédier le compteur, raflez encore une fois très attentivement le mode d'emploi. Si, après contrôle, vous avez fermement établi qu'il y a encore une défectuosité, envoyez SVP le compteur avec tous les accessoires et le talon d'achat, correctement affranchi, à:
SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr.

En période de garantie, un compteur de remplacement vous sera retourné rapidement et gratuitement. Si votre compteur doit être échangé sous garantie, cela se fera avec un modèle actuel. Le fabricant se réserve des modifications techniques.

francais

Garantie

Garantiertermijn: 12 maanden vanaf aankoopdatum. De garantie beperkt zich tot materiaal- en fabrikagefouten. Batterien en snoer zijn uitgesloten van garantie.

Garantie wordt alleen gegeven als:

- de fietscomputer niet geopend is geweest
- de aankoopnota is bijgevoegd.

Leest u, voordat de computer wordt opgesteld, de gebruiksaanwijzing nogmaals grondig door. Als de klacht ook dan niet is op te lossen stuurt u de computer en alle bijbehorende onderdelen frank naar uw SIGMA SPORT dealer. Deze draagt zorg voor een snelle afhandeling. Als een computer voor garantie in aanmerking komt, ontvangt u gratis een ruil-exemplaar. In voorkond gevallen wordt, een computer van het huidige type geleverd. De fabrikant sluit technische wijzigingen niet uit.

SIGMA SPORT

Dr.-Julius-Leber-Straße 15

D-67433 Neustadt / Weinstr.

Duitsland

hollands

Garanzia

Periodo di garanzia: 12 mesi a partire dalla data di acquisto. La garanzia è limitata ai difetti materiale e di fabbricazione. La pila e il cavo sono coperti dalla garanzia. La garanzia è valida solo:

- Se il ciclocamputer non è stato aperto.
 - Se il tagliando di acquisto è allegato all'invio.
- Prima di spedire il computer, rileggete ancora una volta molto attentamente le istruzioni per l'uso. Se, dopo il controllo, avete accertato con sicurezza che c'è ancora un difetto, inviate per favore il computer con tutti gli accessori ed il tagliando di acquisto, correttamente affrancato a:
SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr.

Nel periodo della garanzia, un computer sostitutivo vi sarà rimandato rapidamente e gratuitamente.

Se è necessario sostituire il computer, si ha solo diritto ad un modello attuale al momento dell'acquisto.

Il produttore si riserva innovazioni tecniche.

italiano

Garantie

Garantiezeit: 12 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie

beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler. Batterien und Kabel sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie ist nur gültig, wenn

1. der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde

2. der Kaufbeleg beigelegt ist.

Bitte lesen Sie vor Einsenden des Fahrradcomputers die Bedienungsanleitung nochmals gründlich durch.

Sollten Sie auch dann noch Mängel feststellen, senden Sie den Fahrradcomputer bitte mit Kaufbeleg und allen Zubehörteilen, ausreichend frankiert, an:
SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr.

Kit contents

- 1 SIGMA SPORT cycle computer BC 1100
- 1 bracket with cable and sensor
- 1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
- 1 small + 1 large **black** rubber band
(use according to diameter of the handlebar to mount the computer bracket)
- 1 **grey** rubber band (to mount the sensor)

Functions 6

- KMH** Speed up to 200 kmh
TRP* Trip distance accurate to 10 m
AVS** Average speed
+ Actual speed more than 1kmh AVS
• Actual speed = ± 1kmh AVS
- Actual speed less than 1kmh AVS
STP*** Stopwatch, starts at the start of the journey
MAX Maximum speed since last RESET
CAD Cadence sensor (only displayed with an add. sensor)
DST* Total distance up to 99999 km
CLK Clock

Examples for setting circumference (SET WS), time (SET CLK) and total distance (SET DST).

Changing (CHANGE) and resetting of functions (RESET).

Contenido del equipo

- 1 ciclocamputador SIGMA SPORT BC 1100
- 1 soporte con cable y sensor
- 1 imán y caja (para ensamblaje en el radio)
- 1 anillo pequeño y grande de goma **negra**
(se usan según el diámetro del manillar para ajustar el soporte del computador)
- 1 anillo de goma **gris** (para ajustar el sensor)

Funciones 6

- KMH** Velocidad instantánea hasta 200 kmh
TRP* Kilometraje diario - redondeo exacto a 10 m
AVS** Velocidad media
+ Velocidad actual > 1kmh AVS
• Velocidad actual = ± 1kmh AVS
- Velocidad actual < 1kmh AVS
STP*** Tiempo de recorrido - máx. 10 horas
MAX Velocidad máxima desde el último RESET
CAD Frecuencia del pedaleo (sólo con sensor suplementario)
DST* Distancia total hasta 99999 km
CLK Reloj

Instrucciones para ajustar el perímetro de la rueda (SET WS), el tiempo (SET CLK), la distancia total (SET DST), para cambiar (CHANGE) y para reajustar funciones (RESET).

Innehåll

- 1 SIGMA SPORT cykeldator BC 1100
- 1 Datorfäste med kabel och sensor
- 1 magnen + hylsa (att monteras på en ek)
- 1 Liten + 1 stor **svart** gummirring
(används vid montering av datorfästet beroende på styrets diameter)
- 1 **Grå** gummirring (förfat att montera sensorn)

Funktioner 6

- KMH** Hastighet upp till 200 km/tim
TRP* Trippmätare med 10 m noggrannhet
AVS** Medelhastighet
+ Aktuell hastighet > 1 km/tim AVS
• Aktuell hastighet = ± 1 km/tim AVS
- Aktuell hastighet < 1 km/tim AVS
STP*** Stoppur max 10 timmar
MAX Maxhastighet
CAD Cadens (visas endast om cadenstillsats finns monterad)
DST* Total distans upp till 99999 km
CLK Klocka

Exempel för inställning av hjulomkrets (SET WS), klocka (SET CLK), total distans (SET DST).

Ändra funktioner (CHANGE) och nollställning av funktioner (RESET).

Pakningsindhold

- 1 SIGMA SPORT cykelcomputer BC 1100
- 1 holder med ledning og sensor
- 1 magnet med hylster (monteres på øger)
- 1 lille og 1 stor **sort** gummirring
(forsørgerse af styrholderen)
- 1 **grå** gummirring (til fastgørelse af sensor)

Funktioner 6

- KMH** Hastighed op til 200 km/t
TRP* Triptæller, 10 meters nøjagtighed
AVS** Gennemsnitshastighed
+ Aktuel hastighed > 1 km/t AVS
• Aktuel hastighed = ± 1 km/t AVS
- Aktuel hastighed < 1 km/t AVS
STP*** Stopur max. tid 10 t
MAX Højeste hastighed
CAD Kadance (ekstra tilbehør)
DST* Totalkilometer max. 99999 km
CLK Klokken

Eksempel pa indstilling af hjulomkrets (SET WS), klokken (SET CLK), total kilometer (SET DST).

Andre funktioner (CHANGE) og nulstilling af funktioner (RESET).

TOT* Total trip time up to 1000 hours
(example...)

- * If max. values are exceeded, restart from 0
- ** Automatic start / stop function

SET WS (Setting the wheel circumference) 7

Measure the wheel diameter in mm, maximal 3999 mm (**WS** = Circumference x 3,14). When entering the wheel circumference, the time **CLK** must not be displayed!

Batteries 8 2 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm

Change of batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a screwdriver.

When changing batteries, please note:

- Before changing, take note of WS and DST
- Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole
- Refit rubber seal if detached
- After change of batteries, DST, WS and CLK must be re-entered. DST is shown as first value on the display

General remarks

Safeguarding against theft: take the computer off.

Mountainbikes: Pack up sensor, if distance between sensor and magnet is larger than 5 mm. Should the distance still be too large, fit sensor closer to the hub.

DST and first figure of total distance are flashing (the power supply has been interrupted due to severe jarring)

- Remove batteries, check contacts, clean if necessary
- Re-enter DST, WS (circumference) and CLK

No speed display

- Check that the cycle computer is properly engaged in the bracket
- Check distance and position of the magnet
- Check contacts, clean and bend if necessary
- Check the cable for damage

Blackening of the LCD display*

Possible at temperatures above 60°C.

LCD display being sluggish*

Possible at temperatures under 0°C.

*This does not impair the operation of the cycle computer.

Between 1° and 60° C, the display returns to normal.

Warranty

12 months from date of purchase. The warranty is limited to material and manufacturing defects. Batteries and cable are not included in the warranty. The warranty is only valid, if

1. the cycle computer has not been opened
2. the receipt is enclosed.

Please read the instructions carefully before sending off the cycle computer for a warranty claim. If the equipment still seems faulty, please send it together with receipt and all its fittings, and with **sufficient postage**, to:
SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr.

Where warranty claims are covered by our guarantee, replacement equipment will be returned to you free of charge. Only current models are used to replace justified claims. Specifications are subject to change without notice.

english



TOT* Tiempo total de recorrido hasta 1000 horas (por ejemplo para medir el tiempo de entrenamiento semanal)

- * Si se sobrepasan los valores máximos → empieza de 0
- ** Función automática de puesta en marcha/stop

SET WS (ajuste del perímetro de la rueda) 7

Medir el perímetro de la rueda en mm (**WS** = diámetro x 3,14) - máximo 3999 mm. Al introducir el perímetro de la rueda no debe aparecer el reloj **CLK**!

Pilas 8 2 x 1,5 Volt, tipo SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm

Cambiar las pilas aprox. cada 2 años o tan pronto como la imagen de la pantalla se debilite. Abrir la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador.

Al cambiar las pilas, tenga en cuenta:

- Antes de cambiarlas, toma nota del WS y DST
- Observa los polos positivo y negativo. Al abrir el compartimento de las pilas debería ver el polo positivo
- Coloque el sello de goma si se ha soltado
- Después de cambiar las pilas, deben meterte de nuevo los datos de DST, WS y CLK. El primer valor es DST.

TOT* Total tripptid

- * Datom börjar om från 0 om max värdeerna uppnås.
- ** Med Start / Stopp funktion

SET WS (Inställning av hjulomkrets) 7

Mät hjuldiament i mm (**WS** = hjuldiament x 3,14) - maximalt 3999 mm. Klockan (CLK) får inte visas när hjulomkretsen ställs in!

Batterier 8 2 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357) typ, 11,6 x 5,4 mm

Byt batterier efter ungefär 2 år eller när siffrorna på displayen börjar bli svaga. Öppna batterilocket med ett mynt.

Notera följande när batterierna ska bytas

- Skriv upp WS och DST innan batterierna byts
- Observera minus och plus polerna. Du ska se plus polen när batterilocket är öppet
- Sätt tillbaka gummidräckningen om den lossnat
- DST, WS och CLK måste återinställas efter batteribyte. DST är det första värdet som visas på displayen

Felsökning

Undvik stöld: Ta med datom när du lämnar cykeln! 5

Observaciones generales

Protección anti-robo: Quite el computador.

Mountainbikes: Mueva el sensor si la distancia entre el sensor y el imán es mayor de 5 mm. Si la distancia fuera aún demasiado grande, coloque el sensor más cerca del eje.

DST + primer dígito se iluminan de forma intermitente (suministro de energía interrumpido por fuerte sacudida)

- Sacar las pilas, comprobar y limpiar los contactos
- Meter de nuevo los datos de DST, WS y CLK

Ninguna indicación de velocidad

- * Está el computador bien encajado en el soporte?

• Comprobar la distancia y la posición del imán al sensor

• Comprobar los contactos de soporte. Limpiar y volver a doblar si es preciso

• Examinar el cable por si hay roturas

Color negro del indicador de la pantalla*

Es posible que suceda a temperaturas superiores a 60°C.

El indicador de la pantalla está en blanco*

Es posible que suceda a temperaturas bajo 0°C.

*La capacidad de las funciones no se ve perjudicada por ello. Entre 1° y 60° C., la pantalla vuelve a su estado normal.

Garantía

Período de garantía: 12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía sirve para fallos de material y elaboración.

Las pilas y el cable no están incluidos en la garantía. La garantía sólo es válida si

1. el ciclocamputador no ha sido abierto
2. se presenta el justificante de compra.

Rogamos lean detenidamente las instrucciones de uso antes de mandarnos el ciclocamputador. Si después de hacerlo aún constatan fallos rogamos nos envíen el ciclocamputador con el justificante de compra, todos los accesorios y debidamente franqueado a:

SIGMA SPORT

Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr.

Si las reclamaciones con garantía están justificadas, les enviaremos gratis otro ciclocamputador. Si fuera necesario cambiar el ciclocamputador, sólo se puede exigir el modelo más actual en ese momento. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones técnicas.

espagnol



Mountainbikes: Lägg något under sensorn om avståndet mellan magneten och sensorn är mer än 5 mm. Om avståndet fortfarande är för stort, sätt magneten närmare navet.

DST och första siffran blinkar

(Energiförslagen har brutits pga för hårdå stötar)

- Ta ut batterierna

• Kontrollera kontakterna, gör rent om nödvändigt

• Återställ DST, WS (omkrets) och CLK

ingen hastighet visas

- Kontrollera att datom sitter ordentligt fast på datorfästet

• Kontrollera avståndet och positionen av magneten i förhållande till sensorn

• Kontrollera kontakterna på datom och datorfästet. Rengör och rikta kontakterna om nödvändigt

• Kontrollera om datorsladden är trasig

LCD displayen svartar*

Möjligt vid temperaturer över 60°C.

LCD displayen är långsam*

Möjligt vid temperaturer under 0°C.

- Datoms funktioner påverkas inte. När temperaturen åter blir normal, blir displayen normal igen.

Garanti

12 månader från inköpsdatum. Garantin är begränsad till material- och tillverkningsfel. Batterier och kabel inkluderas inte i garantin. Garantin gäller endast om:

1. Cykeldatoren inte har öppnats
2. Inköppskivit bifogas

Var vänlig att läsa instruktionerna noggrant innan cykeldatoren återsänds för garantitåg. Om utrustningen fortfarande verkar felaktig, sånd den då tillsammans med kvittot och alla delar samt tillräckligt porto till:

SIGMA SPORT

Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr. Tyskland

Utrustningen kommer att bytas ut eller repareras när reklamationen täcks av vår garanti. Godkända reklamationer kommer att bytas ut mot befintliga modeller.

Rätt till tekniska ändringar förbehalles.

svensk



Övriga hänvisningar:

Tyverisering: Tag aldrig computeren av när cyklen stilles.

Mountainbikes: Er afstanden mellem magnet og sensor større end 5 mm., kan der lægges noget under sensor eller montere den nærmere navet.

DST + första ciffer i totalkilometer blinkar:

(Ved store rystelser kan strömforsyningen være afbrudt)

- Tag batteriet ud

• Afprøv kontakter, rengøres og sæt batteriet i igen

• DST och WS indstades på ny samt CLK

Viser ingen hastighet:

- Sidder computeren rigtigt i holderen?

• Check stand och afstand på magnet og sensor

• Kontakter i holderen checkes, evt. rengøres og bøjes lidt

• Kabel undersøges for brud

Sort-farvning af displayet*

Er muligt ved temperaturer over 60°C.

Displayet virker trægt*

Er muligt ved temperaturer under 0°C.

- Computerens funktionsdygtighed er ikke opnået. Displayet bliver igen normalt ved temperaturer mellem 1° og 60°C.

Garanti

Cykelerutinerne i SIGMA SPORT BC-serien har 1 års garanti fra købsdato. Garantien gælder kun materiale og for arbejdsmæssigt fejl. Batterier og kabel er undtaget fra garantien. Garantien er kun gældende hvis:

1. computeren er ubåret og forsikringsmæssigt behandlet (uden f. eks. stød og slagmærker)
2. købsbilag er vedlagt.

Gennemlæs venligst brugsanvisningen endnu engang inden reklamation. Er der stadig problemer/mangler, bedes De sende den defekte del incl. købsbilag og garantibevist til De respektive forhandler. Ved gyldige reklamationer i henhold til garantibestemmelserne tilsendes til Dem portofrit den reparerede del eller en ny.

SIGMA SPORT

Dr.-Julius-Leber-Straße 15 · D-67433 Neustadt / Weinstr.

Ved berettiget reklamation bliver den ombyttede computer (del) tilsendt uden beregning. SIGMA SPORT forbinder sig rigt til ændringer.

dansk

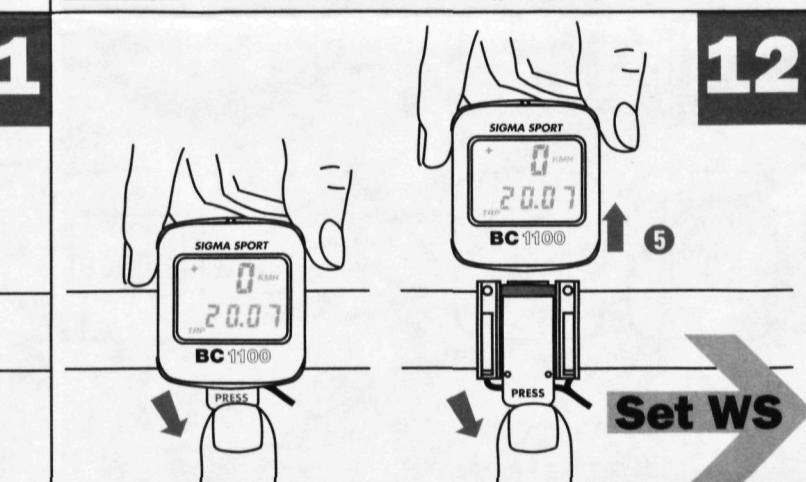
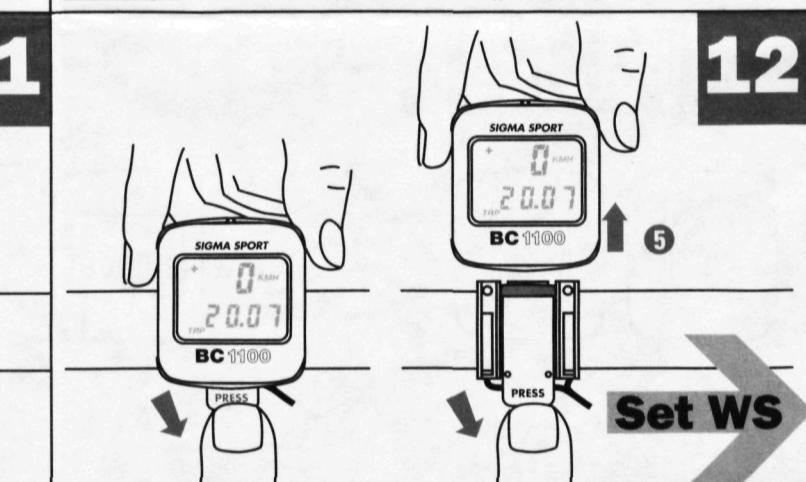
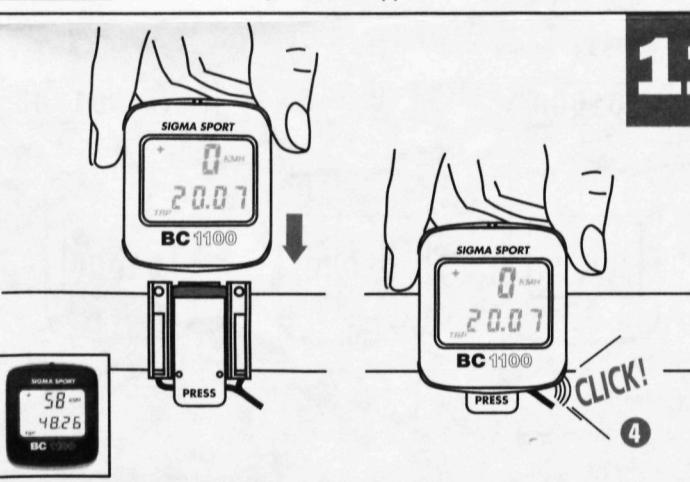
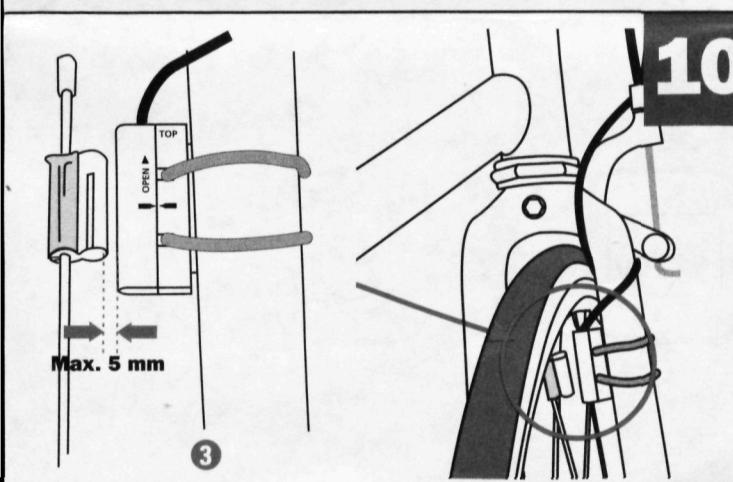
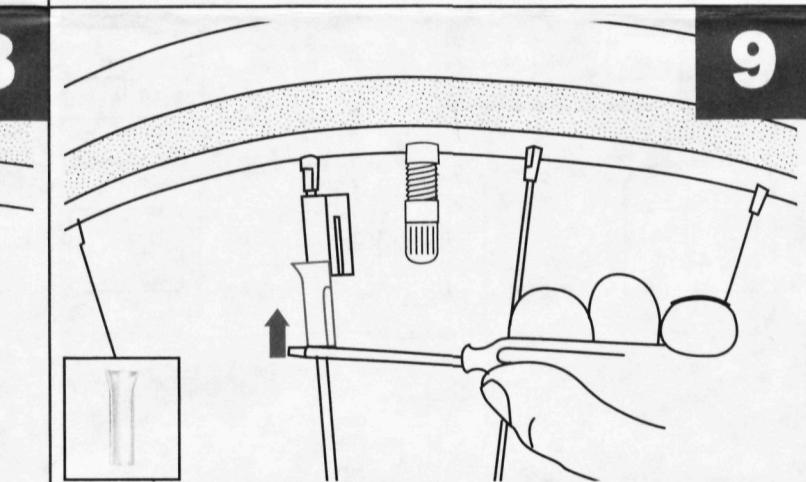
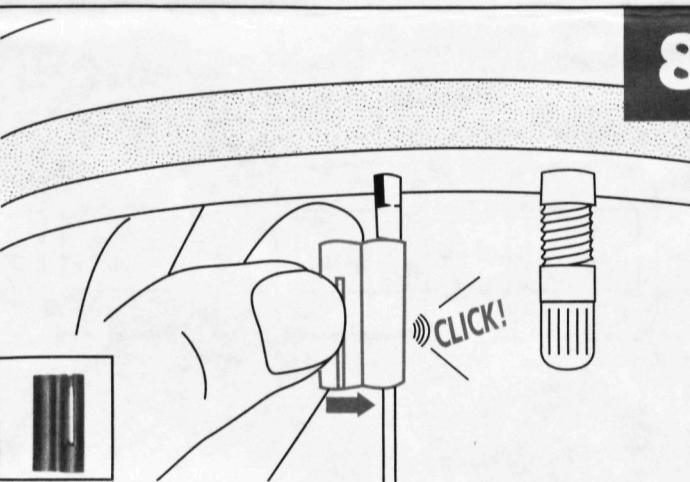
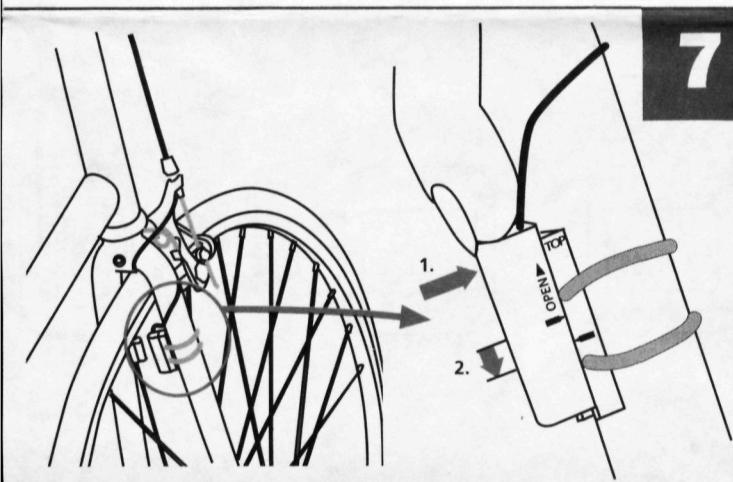
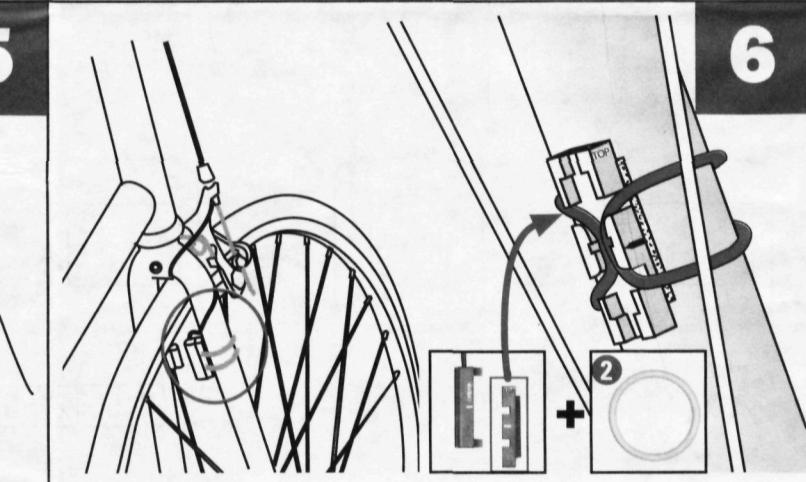
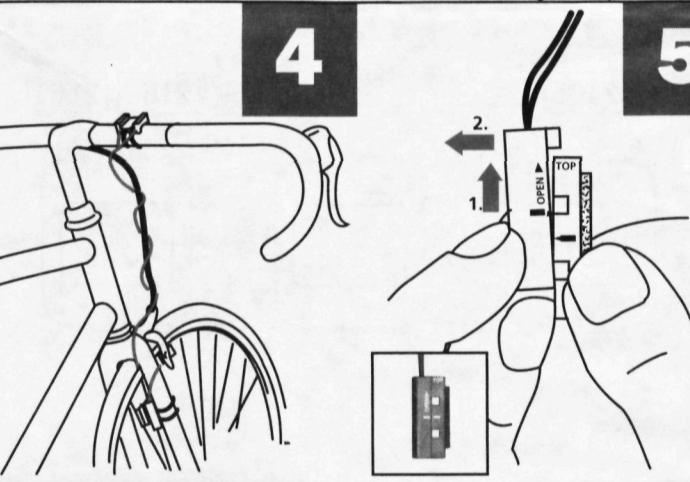
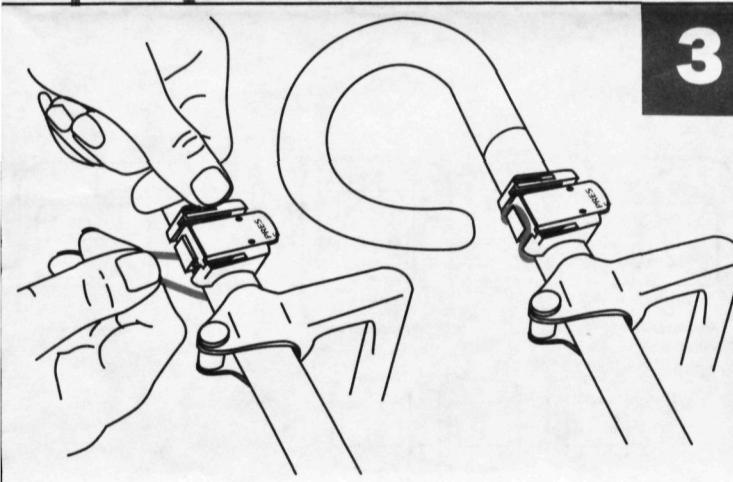
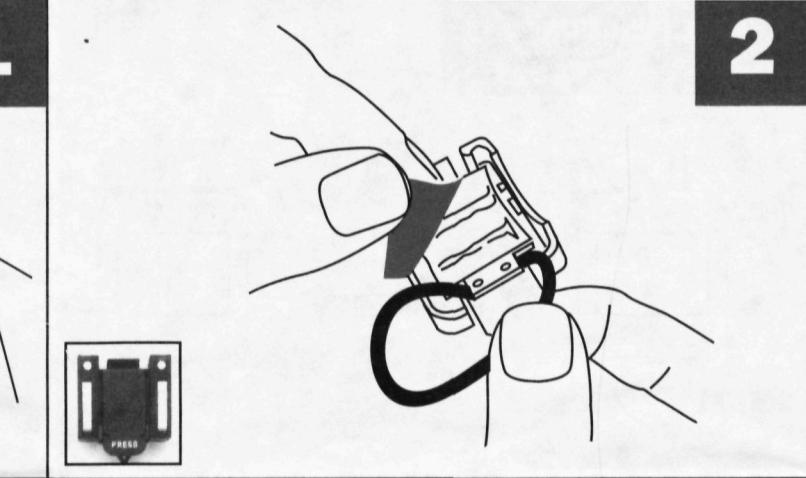
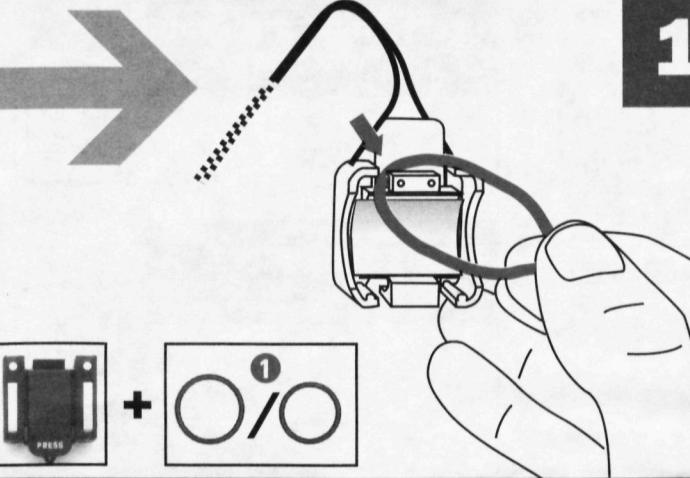
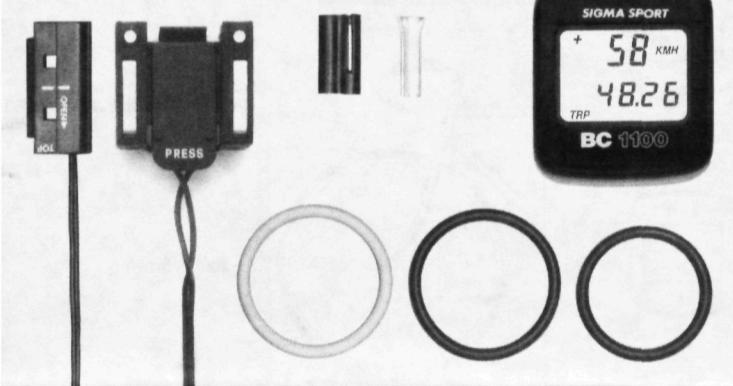


Eksempel pa indstilling af hjulomkrets (SET WS), klokken (SET CLK), total kilometer (SET DST).

Andre funktioner (CHANGE) og nulstilling af funktioner (RESET).

SIGMA SPORT BC1100

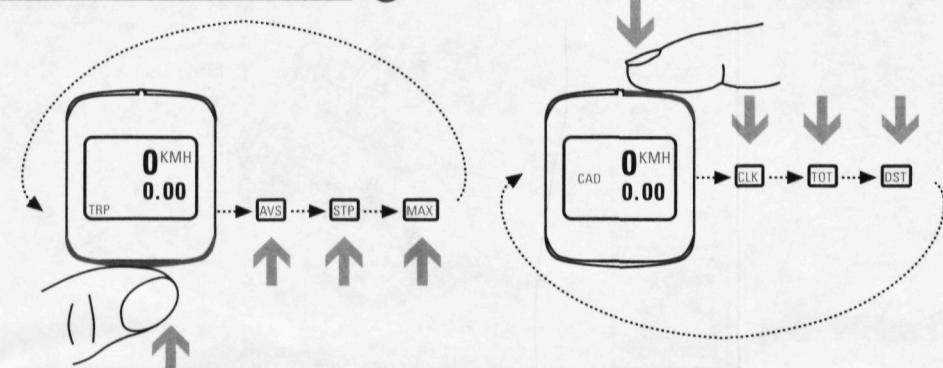
TOP 195



Set WS

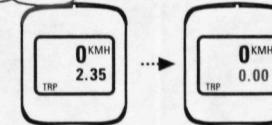
CHANGE FUNCTION

6



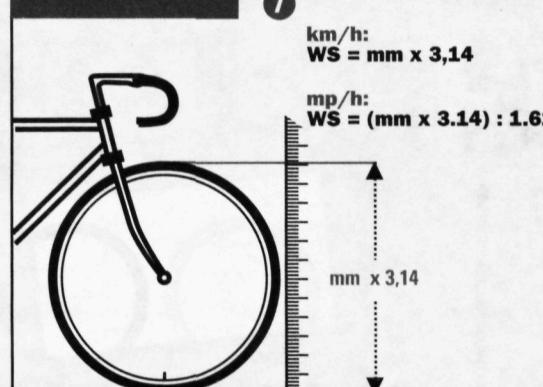
RESET: TRP STP TOT
AVS MAX

8 sec



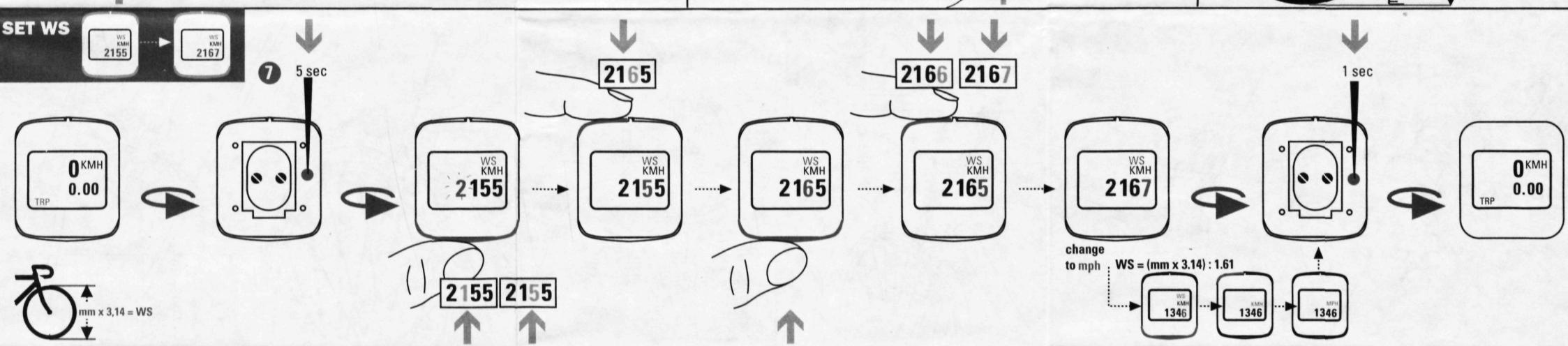
WS

7



SET WS

7 5 sec

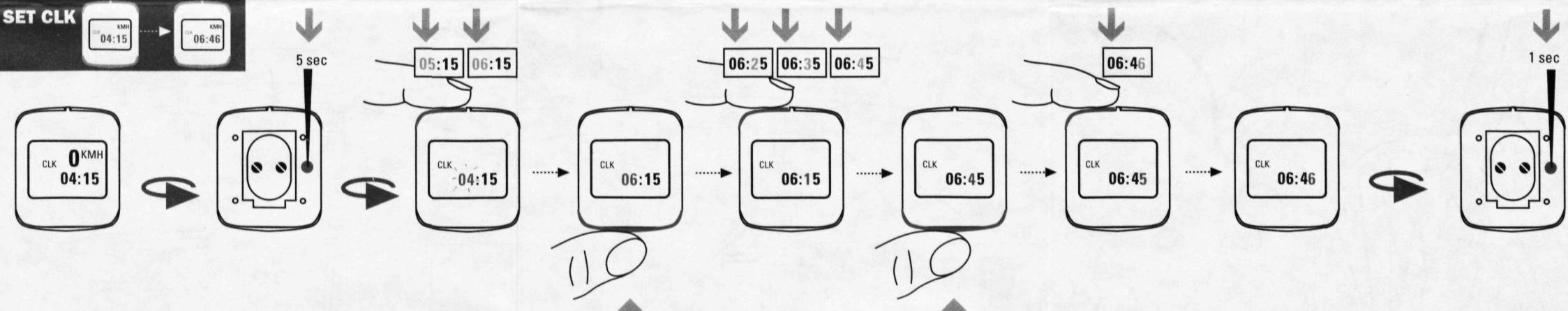


change
to mph
 $WS = (mm \times 3.14) : 1.61$



SET CLK

5 sec

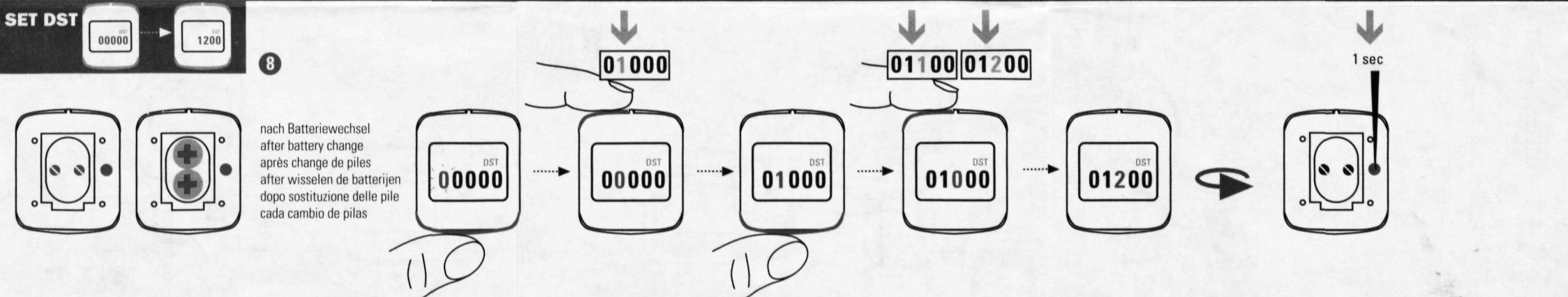


1 sec

SET DST

8

nach Batteriewechsel
after battery change
après change de piles
after wisselen van batterijen
dopo sostituzione delle pile
cada cambio de pilas



1 sec